

Killeberg den 8/3 1962.

Kära släktingar i USA !

Jag ber först om ursäkt för att jag inte svarat på edra brev. Jag har fått ett brev från Russel för över ett år sedan, det lovade min dotter Maria(15) att översätta till engelska, samt nu ett från Bernhard. Nu förstår jag att Ni kan läsa svenska.

För att underlätta skrivningen har jag medsant en slättavla som vi kan använda när jag nämner de olika personerna.

No.1 Trued är vi lika långt borta i släkt med, Ni och jag.

Jag nämner först min familj, jag(12) är gift sedan 1938 med Anna Bengtsson, vi har 4 barn(14,15,16,17.) Vi bor i Killeberg ca.2 mil från den plats där Trued(1) bodde(Lindhult, Stenbrohult)

Jag (12) arbetar i Osby å ett stort företag som tillverkar tvättmaskiner, strykmaskiner och värmepannor, min fru arbetar 15 nätter ^{i månaden} å ett sjukhus. Vår son Bengt(14) arbetar i en stor bokhandel i Stockholm, Maria(15) praktiserar för studier till sjuksköterska, Elsa(16) och Berit (17) går i skolan.

Jag har inte haft en aning om mina släktingar på min faders sida då min farfader Gustav(3) dog redan när min fader var 8 år.

Men när min faster Annette(10) var hos bekantar i Stenbrohult, så kom det en person från USA och frågade efter släktingar till en god vän som hette Holmquist, och då var det er släkt det gällde. När faster(10) talade om det för mig, satte jag mig i förbindelse med Christinas(7) barnbarn, som bor i Älmhult och fick eder faders adress.

Jag skall i nästa brev skriva om min far(9) och min bror(11) samt min syster(13).

Min son Bengt(14) har å sina ferier rest mycket, han har varit i Frankrike, Spanien och Turkiet. Mina flickor vill gärna komma i kontakt med jämnåriga släktingar i USA för brevväxling.

Min syster(13) och jag(12) var på ett religiöst vikedläger och sammanträffade med en missionär Fager, hon var bekant med en fru Holmquist från USA som var gift med Bernhard Holmquist. Missionär Fager, jag(12) och min syster(13) sände henne en hälsning å ett vykort.

Vi samtliga(12,14,16,15,17 samt min fru hälsar Er alla och tackar för breven.

DAD'S COUSIN (deccord)

Carl Holmquist
(Carl Holmquist) Box 121 KILLEBERG

YOU MIGHT HAVE MET HIS SON OR

GRANDSON IN SWEDEN

THIS IS ELEN
(NOTS DOTTER)
HOLMQUIST'S
DESCENDANT
& NOT TRUED'S